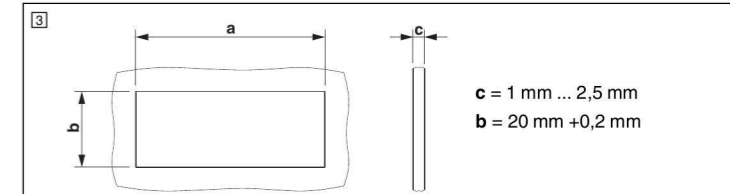
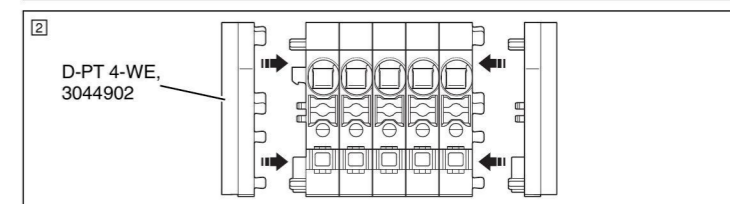
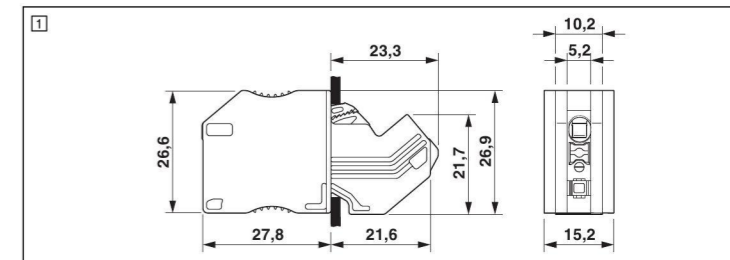
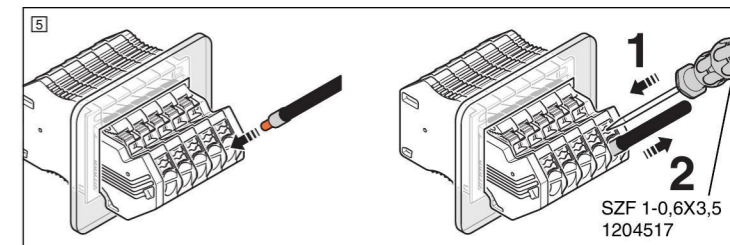
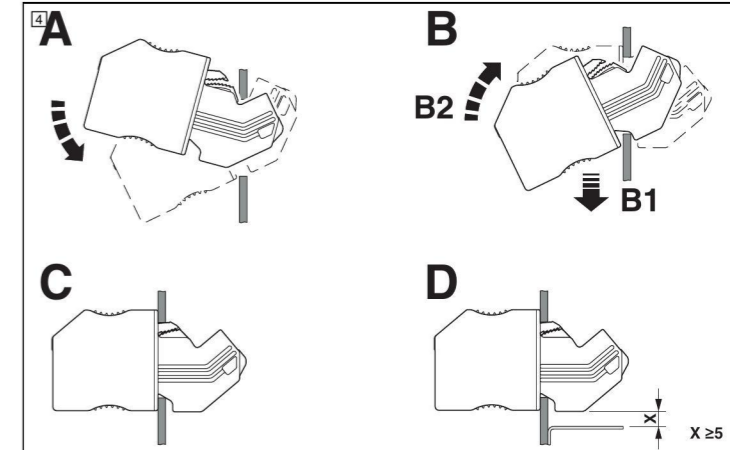


TR Elektrik tesisatçısı için montaj talimatı
RU Инструкция по монтажу для электромонтажника
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora
ZH 给电力安装技师的组装说明

PT 4-WE	3044900	PT 4-WE/9	3044914	PT 4-WE/18	3044923
PT 4-WE/1	3044906	PT 4-WE/10	3044915	PT 4-WE/19	3044924
PT 4-WE/2	3044907	PT 4-WE/11	3044916	PT 4-WE/20	3044925
PT 4-WE/3	3044908	PT 4-WE/12	3044917	PT 4-WE/24	3044929
PT 4-WE/4	3044909	PT 4-WE/13	3044918	PT 4-WE/26	3044931
PT 4-WE/5	3044910	PT 4-WE/14	3044919	PT 4-WE/33	3044938
PT 4-WE/6	3044911	PT 4-WE/15	3044920	PT 4-WE/35	3044940
PT 4-WE/7	3044912	PT 4-WE/16	3044921		
PT 4-WE/8	3044913	PT 4-WE/17	3044922		



	a	a	a
PT 4-WE/1	10,4 +0.2	PT 4-WE/9	52,0 +0.2
PT 4-WE/2	15,6 +0.2	PT 4-WE/10	57,2 +0.2
PT 4-WE/3	20,8 +0.2	PT 4-WE/11	62,4 +0.2
PT 4-WE/4	26,0 +0.2	PT 4-WE/12	67,6 +0.2
PT 4-WE/5	31,2 +0.2	PT 4-WE/13	72,8 +0.2
PT 4-WE/6	36,4 +0.2	PT 4-WE/14	78,0 +0.2
PT 4-WE/7	41,6 +0.2	PT 4-WE/15	83,2 +0.2
PT 4-WE/8	46,8 +0.2	PT 4-WE/16	88,4 +0.2
		PT 4-WE/17	93,6 +0.2
		PT 4-WE/18	98,8 +0.2
		PT 4-WE/19	104,0 +0.2
		PT 4-WE/20	109,2 +0.2
		PT 4-WE/24	130,0 +0.2
		PT 4-WE/26	140,4 +0.2
		PT 4-WE/33	176,8 +0.2
		PT 4-WE/35	187,2 +0.2



中文

穿墙端子

穿墙端子, 适合 1 mm ... 2.5 mm 的墙厚度。

外侧和内侧: 插拔式接口, 适用于不超过 4 mm² 的电缆。

1 组装 [2]-[4]

注意: 保持与其他导电表面之间的最小间距 (见 D)。

穿墙端子可作为单独部件 (PT 4-WE, 3044900) 或整体部件订购。请注意, 整体部件在两侧各有一个端板。采用单个端子的布局方式时, 可以购买端板套件 (D-PT 4-WE, 3044902) [2]。

- 根据图 [2], 在墙板上制作一个开口。
- 将 PT 4-WE/... 从外侧穿过墙板开口插入 [2]。
- 从内部将端子卡接到墙板开口上。为此, 请用一把螺丝刀插过端子中央的开口。朝墙板方向倾斜螺丝刀。机构接合, 可以听到卡入声。
- 至少每五个端子就要进行一次卡接。

2 连接电缆

注意: 卸除导线连接的机械应力, 否则可能会对电气连接造成不利影响。确保有足够的接线空间。

插拔式连接 [5]

- 剥去导线 10 到 12 mm 的外皮。
- 将导线 ($\geq 0.34 \text{ mm}^2$ 横截面, 实芯, 或带有套管) 直接插入端子的圆形开口中。
- 对于 $< 0.34 \text{ mm}^2$ 的绞线 (不带套管), 必须先打开弹簧。为此, 请使用螺丝刀按压橙色按钮。
- 松开时, 用螺丝刀按压橙色按钮即可。

技术数

插拔式连接	刚性导线横截面	柔性导线横截面	柔性导线横截面, 带套管但不带塑料绝缘套管	柔性导线横截面, 带套管以及塑料绝缘套管	剥线长度	通用数据	额定过电压	额定电流 I_N	最大负载电流	额定电压 U_N	绝缘材料	阻燃等级 UL 94	污染等级	过电压类别	绝缘材料类别	连接标准	环境温度 (运行)	附件	桥接件	标识	测试插头	测试适配器
-------	---------	---------	-----------------------	----------------------	------	------	-------	------------	--------	------------	------	------------	------	-------	--------	------	-----------	----	-----	----	------	-------

Polski

Złącze przepustowe

Złącze przepustowe do ścianek o grubości od 1 mm do 2,5 mm.

Strona wewnętrzna i zewnętrzna: zacisk Push-in do przewodów o przekroju maks. 4 mm².

1 Montaż [2]-[4]

UWAGA: Zachować minimalny odstęp od innych powierzchni przewodzących (zob. D).

Złącza przepustowe dostępne są oddzielnie (PT 4-WE, 3044900) lub jako blok. Każdy blok musi po obydwu stronach zakończony być płytkami końcowymi. Do montażu pojedynczych złączy dostępny jest zestaw płytek końcowych (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Wykonać otwór w ścianie zgodnie z rysunkiem [2].
- Wetknąć PT 4-WE/... z zewnątrz w otwór w ścianie [2].
- Zatrzasnąć złącze w otworze w ścianie od wewnątrz. W tym celu wprowadzić wkrętak w otwór w środkowej części złącza. Przechylić wkrętak w kierunku ściany. Mechanizm zatrzaśnie się, czemu towarzyszy słyszalny odgłos.
- Należy zatrzasnąć co najmniej co piąte złącze.

2 Podłączenie kabla

UWAGA: Należy mechanicznie odciążyć przyłącze przewodu. W innym wypadku występuje zagrożenie przyłącza elektrycznego. Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca na przewodowanie.

Zacisk Push-in [5]

- Zdjąć izolację z przewodu na odcinku 10 do 12 mm.
- Bezpośrednio wetknąć przewód (przekrój $\geq 0,34 \text{ mm}^2$, jednodrutowy lub z tulejką) w okrągły otwór w złączu.
- W przypadku przewodów typu linka $< 0,34 \text{ mm}^2$ bez tulejki należy wpiąć otworzyć zacisk sprężynowy. W tym celu należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.
- W celu otwarcia należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.

Русский

Проходная клемма

Проходная клемма для стенок толщиной от 1 мм ... 2,5 мм.

Внешняя и внутренняя сторона: зажим Push-in для проводов до 4 мм².

1 Монтаж [2]-[4]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте минимальное расстояние к другим токоведущим поверхностям (см. D).

Проходная клемма поставляется отдельно (PT 4-WE, 3044900) или как блок. Обратите внимание, что каждый блок с обеих сторон закрыт крышкой. Для конструкции с отдельными клеммами крышка поставляется в комплекте (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Вырезать отверстие в стенке согласно рис. [2].
- Вставить PT 4-WE/... снаружи через отверстие в стенке [2].
- Зафиксировать клемму с внутренней стороны выреза в стенке. Для этого вставить отвертку в отверстие в центре клеммы. Нажать на отвертку в направлении стенки. Механизм фиксируется со слышимым щелчком.
- Зафиксировать как минимум каждую пятую клемму.

2 Подключение кабеля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предохранять подключение проводников от механических нагрузок, иначе возможно повреждение электроподключения. Следить за достаточным свободным пространством для электропроводки.

Зажим Push-in [5]

- Снять изоляцию с проводника от 10 до 12 мм.
- Вставить проводник (сечение $\geq 0,34 \text{ мм}^2$, жесткий или с кабельным наконечником) непосредственно в круглое отверстие клеммы.
- При использовании гибких проводников $< 0,34 \text{ мм}^2$ без кабельного наконечника сначала нужно открыть пружину. Для этого отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.
- Для извлечения проводника отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.

Türkçe

Panel geçiş klemensi

1 mm ... 2,5 mm duvar kalınlıkları için panel geçiş klemensi.

Diş ve iç taraf: 4 mm²'ye kadar Push-in bağlantı.

1 Montaj [2]-[4]

NOT: Diğer iletken yüzeyler ile arada minimum bir mesafe bırakın (D).

Panel geçiş klemensi ayrı bir komponent olarak (PT 4-WE, 3044900) veya bir blok olarak sunulmaktadır. Lütfen blokların her iki tarafında da kapaklara sahip olduğunu göz önünde bulundurun. Tek klemensli yerleşimler için, kapak bir set halinde sunulmaktadır (D-PT 4-WE, 3044902) [2].

- Şekil [2] üzerinde gösterildiği gibi bir panel kesigi oluşturun.
- Ardından PT 4-WE/... ürününü dıştan, panel kesiginin içerisinden geçirin [2].
- İç taraftan, klemensi panel kesigine mandallayın. Bunu yapmak için, klemensin merkezindeki deliğe bir tornavida sokun. Tornavidayı panel yönünde yatırın. Mekanizma bir tık sesi ile yerine oturur.
- En azından her beşinci klemensi mandallayın.

2 Kabloonun bağlanması

NOT: Elektrik bağlantısında risk oluşmaması adına, iletken bağlantısında mekanik gerginliği absorbe edin. Kablo için yeterli alan bulunduğundan emin olun.

Push-in bağlantı [5]

- İletkenden 10 - 12 mm soyun.
- Teli ($\geq 0,34 \text{ mm}^2$ kesitler, tek telli veya yüksüklü) doğrudan klemensdeki yuvarlak deliğe yerleştirin.
- Yüksük olmadan $< 0,34 \text{ mm}^2$ çok telli iletkenler kullanılıyorsa, önce bir yayın açılması gerekir. Bunu yapmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basırsın.
- Serbest bırakmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basırsın.